

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 39-40 (1967)  
**Heft:** 2

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

Notre couverture:

Immeubles «En Champ-Mogins»,  
Nyon, vue intérieure de la cuisine – coin à manger de  
l'appartement de 4 pièces et demie

Bureau d'études et direction des travaux:  
Beric S. A., Genève

Photo Margareth Siebold, Genève

13

---

<b>Edition</b>	Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, avenue de Rumine 2, 1005 Lausanne
----------------	--

---

## LAUSANNE

Fr. Gilliard, architecte  
F. Hermenjat, secrétaire général du  
Cartel HSM  
E. Virieux, architecte

## GENÈVE

D<sup>r</sup> A. Montandon  
E. Martin, architecte

## NEUCHÂTEL

F. Decker, architecte

---

<b>Comité de patronage</b>	FRIBOURG R. Aeby, architecte
--------------------------------	---------------------------------

---



---

<b>Rédaction</b>	Jean-Pierre Vouga, architecte FAS- SIA, place de la Riponne 10, 1005 Lausanne, tél. (021) 21 68 40
------------------	--

---



---

<b>Comité de rédaction</b>	Président : A. Maret Membres : MM. G. Borel, A. Hœchel, A. Jaquet, J.-P. Vouga, M. Weiss
--------------------------------	---

---



---

<b>Administration et publicité</b>	Avenue de Tivoli 2, 1007 Lausanne Chèques postaux 10 - 66 22 Tél. (021) 22 60 43
--	--

---



---

<b>Diffusion</b>	La revue HABITATION est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'USAL Sec- tion romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, de la FAS Sections romande et ge- nevoise des architectes suisses, de SYNTEC Syndicat général des em- ployés techniques, Ge- nève, de SDT Société des dessinateurs et techniciens du canton de Vaud
------------------	--

---



---

<b>Abonnements</b>	Suisse : Fr. 14.40 par an. Etranger : Fr. 18.—. Prix du présent numéro : Fr. 1.50. Chèques postaux 10 - 66 22
--------------------	---

---

## Sommaire:

Lorsque la France s'interroge... Les régions fron- tières à l'heure du Marché commun . . . . .	15
La taxe d'équipement dans le canton de Genève	16
Champ-Mogins, Nyon, par J.-P. Vouga, architecte	17
Présentation de l'ensemble d'habitation du Parc de l'Etraz, Nyon . . . . .	22
Métairie à Bevaix/NE . . . . .	27
Etablissement rural Bätterkinden-Kräiligen/BE .	27
Un fléau à l'échelle nationale : la carie dentaire, par M <sup>me</sup> de Dardel . . . . .	28
L'homme et l'énergie de chauffage, par M. P. Ail- leret . . . . .	31
Le mécénat des grandes sociétés américaines .	35
Menaces sur les forêts suisses . . . . .	39
Les voies navigables au service de tous . . .	43